

T
T.R.D. , TIENDA DE RECUPERACION DE DIVISAS : “Magasin de récupération de devises”. Chaîne de magasin de produits vendus en devises. Marque. V. Caracol, Cubalse, Cupet
TA'PESTAO : Expression de langue populaire pour sentir mauvais. Ne pas avoir de chance.
TABACO : Cerf-volant. (San Germán, Holguin) V. Volantin. Cometa. Papatote. Barrilete. Catana. Cantor. Coronel. Capitán. Picuda o picú. Estrella. Tabaco. Volador. Bacalao. Barbudo
TABACO : Cigare V. Puros havanos.
TABACO : Cigare.
TABACO AZOCADO : Cigare havane roulé bien préparé qui se consume bien.
TABACO CIMARRÓN : V. Pendejera macho.
TABACO DE FUMA : Tabac roulé à l'usage du rouleur de cigare.
TABACO DE HUMO : Pur havane fabriqué pour être fumé.
TABACO DE MASCAR : Sorte de tabac de moindre qualité pour être mâché.
TABACO DE MEDIA REGALIA : Cigare havane de qualité supérieure mais de moindre qualité que le Regala Imperial.
TABACO DE REGALIA IMPERIAL : Cigare havane de qualité supérieure de taille assez grande.
TABACO DE SOL : Plante de tabac cultivée sans la protection d'un auvent.
TABACO DE VIRGINIA : Variété de tabac soigné dans la chaleur d'une chambre fermée et pour laquelle les feuilles deviennent d'une couleur dorée ou jaune. Utilisée pour la fabrication de cigarillos dit doux.
TABACO EN RAMA : Feuilles de tabac en paquets et qui attendent pour être roulées.
TABACO ENTREFUERTE : Tabac de saveur intermédiaire entre le fort et le doux.
TABACO FLOJO : Tabac de saveur légère. V. Tabaco suave
TABACO FUERTE : Tabac de saveur puissante.
TABACO NEGRO : Mélange de feuilles de tabac de couleur foncée. Communément utilisé pour la fabrication de cigarillos.
TABACO PICADO : Feuilles de tabac coupillées et triturées utilisées pour le râpé, les cigarillos ou fumer en pipe.
TABACO RUBIO : Mélange de feuilles de tabac de couleur claire ou jaune.
TABACO SUAVE : Tabac de saveur légère. V. Tabaco flojo
TABACO TAPADO : Tabac cultivé sous abri.
TABACO TORCIDO : Feuilles de tabac enroulées pour la fabrication d'un havane fait main.
TABAIBA : Arbre de bois léger et poreux utilisé pour les bouchons de tonneaux. (Cuba, venu du canarien)
TÁBANOS : Espèce de moustique. V. Jehen, rodadores, tipulidos.
TÁBANOS : Petite mouche ou moustique de Cuba. Diptère.
TABAQUERA : Caissette ou boîte pour ranger les cigares havanes fait main.
TABAQUERIA : Fabrique ou atelier de cigare cubains fait main.
TABAQUERO : Ouvrier qui travaille dans le cigare.
TABAQUERO : Personne qui récolte le tabac ou le traite pour la fabrication de cigares havanes.
TABARDILLO : Insolation
TABERNA DE LA MURALLA: Etablissement de la Plaza Vieja (Havana) incluant une micro-brasserie servant 3 sortes de bière fabriquée sur place à la tireuse.
TABLA (TENER) : Avoir du contrôle de soi.
TABLA, PERDER LA TABLA. Devenir furieux ou en colère. Perdre la tête.
TABLA: Fiancée.
TABLA: Pièce ou billet de 1 Pesos.
TABLAZO DE AGUA: Forte averse. Averse torrentielle. (Guane, Pinar del Rio) V. Humón. Aguacero. Vendaval de agua. Tablazo de agua. Llover a cántaro virao. La estan tirando de arriba. Estan tirando la agua por pipas. Arrieron las compuertas. Tesón de agua.
TABLE LACOL : Dessert avec de l'alcool. (Vaudou et créole haïtien)
TABLERO DE IFA : Tableau en bois taillé généralement circulaire qui sert pour la divination. Utilisé par les babalawos. Objet artisanal composé d'une pièce circulaire de matière sacrée de forme symbolique. L'utilisation de l'awo comme un de ses attributs dans la consultation des oracles. La pièce possède un rebord extérieur et peut être décorée ou non avec des motifs antropomorphiques ou géométriques. (Santería)
TABO : Policier du G2. (Tiré de la série télévisée, su propia guerra dont le héros est Octavio alias Tabo)
TABURETE : Chaise en bois, droite et lourde avec siège en cuir, de style espagnol universelle des intérieurs cubains. Renversée par terre sur le dossier. Le percussionniste s'y assoit à cheval pour frapper le rythme sur la partie siège devenu verticale entre ses jambes.
TACACILLO : Slip masculin des provinces centrales (De la marque Taca du fabricant)
TACACILLOS : Personne de mauvais aspect qui n'inspire pas l'amour. Par extension vêtements qui enlaidissent. V. Matapasion
TACACILLOS: Caleçon masculins (Un peu partout) V. Matapasión. Matapasiones. Puncho. Punchos. Calzoncillo. Mangaslargas. Patalarga. Banderola. Matailusiones. Manguilargas
TACHINO : Rondelle de banane légume verte frite dans de la graisse sur les deux cotés. Aplatir pour étendre. Et refrirre. V. Chatino, tostónes, platano a puñetazo, patacón, sambuila.
TACHINOS : Banane verte frite dans la région occidentale. (Orient = tostones)
TACHO : Seau pour nettoyer les sols. (de l'andalou)
TACHO. Marmite en fer ou en cuivre ou grosses marmites en acier inoxydable dans le langage pro des cuisiniers cubains. V. Olla
TACHUNO : V. Chatinos
TACLE : Mensonge
TACO : Intelligent.
TACÓN (TEATRO) : Grand théâtre de La Havane, ouvert le 15 avril 1838 et réouvert après travaux le 1er janvier 2016.
TACÓN, ECHAR UN TACÓN. : Danser
TACOS : Chaussures de femmes à haut talons.

TACÚACHE : Nom vulgaire de <i>Solenodon paradoxus brandi</i> . Quadrupède des montagnes orientales d'un pied de long mammifère carnivore et insectivore et sans poils couleur tabac V. Alquimi, Aire (<i>Aruaco</i>)
TAFIA : Dar se tafia. Se donner la mort.
TAFIA : Eau de vie de canne de basse qualité.
TAFIA : Eau de vie de canne en créole et vaudou haïtien.
TAFIA : Voler, Prendre ce qui n'est pas à soi. S'approprier de quelque chose avec insolence.
TAFIA (DAR) : Virer quelqu'un
TAGARNINA : Cigare très mauvais.
TAGUABÓ : Idole de bois trouvée à Holguin en 1925. De la légende de Bitiri. <i>Populaire et aborigène</i> . V. Bitiri
TAHONA, TAJONA ; Meule circulaire à traction animale pour décortiquer les grains de café (de l'arabe : moulin, N. D. E.)
TAHONA, TAJONA : danse du folklore oriental de Cuba. Consiste à enrouler des rubans autour d'un mat. V. Cinta
TAHONA : Danse de parade du carnaval de Santiago de Cuba. Tambour afro-cubain (N. D. E. : bimembranophone). Danse au son de cet instrument.
TAICHI-CHUAN. Nom d'un exercice physique très populaire en Chine et vu fréquemment sur les places publiques de Cuba.
TAÏNO : Communauté d'indiens précolombiens premiers habitants de Cuba. De <i>tai</i> : bon, et <i>nos</i> : nous autres. Cris lancé aux espagnols pour ne pas être confondus avec les <i>indios flecheros</i> des Petites Antilles.
TAITA : Père. Titre qu'on donne à un sorcier ou à un guérisseur.
TAJAMANI, TAJAMANIL (Cuba, Mexique) : bardeau de bois dur. Utilisé dans les cafètières créées par les Français au 19 ^e siècle. (N. D. E.)
TAJAZOS : Blessures.
TAJURÓ : V. Bombin
TALADÉ : Fils de Alayé. Propriétaire du monde, titre donné à Obbatata.
TALANQUERA : Barrière d'entrée d'une ferme campagnarde. Porte d'un seul battant en bois ou en grillage.
TALANQUERA : Porte de la clôture ou de pâturage. Porte du jardin. Porte rustique de clôture d'un domaine ou de terres V. Tranquera. Porteria
TALEGO, TALEO : Prison
TALIBANES : Noyau du Parti Communiste venant de la UJC, de la plus stricte orthodoxie staliniste opposé à toute réforme ou ouverture.
TALLA : Conversation
TALLA (ESTAR EN) : Être à son goût. Connaître le fond de la situation.
TALLA (ESTAR EN) : Être informé. Être au courant.
TALLA (ESTAS) : Tu es à la mode.
TALLA (ESTOY EN) : Je suis au courant, au parfum.
TALLAR : Parler à quelqu'un pour lui demander de l'aide, ou un service.
TALLAR : Pour un homme ou une femme parler d'amour
TAMAL EN CAZUELA : Préparation de pain de farine de maïs tendre moule, sauce spéciale, et petits bouts de viande.
TAMAL EN HORAS : Pain de purée de maïs enveloppé dans une feuille de l'épis de maïs. (<i>Aruaco</i>)
TAMALERO : Vendeur de tamales ambulant dans les rues.
TAMALES : Recette de purée de farine de maïs et de viande entourée d'une feuille de bananier et réchauffée. V. Talludo, Tatuyo, Ayaca
TAMALUMPIÉ : Fainéant. Ne travaille pas. (<i>langue congo</i>)
TAMARAO : Petit buffle des Philippines plus petit que le <i>carabao</i> mais plus sauvage. (<i>Leg malais</i>)
TAMARINDO : Tamarin (N.D.E.). Arbre papillonacée de fruits en gousses, légèrement acide et agréable. Mélangé de sucre se sert pour la fabrication de boissons rafraichissantes et autres recettes alimentaires.
TAMBOR: Le terme sans adjectif signifie le "tambor de muerto" un "toque" (rythme) qui convoque les morts pour leur demander conseil.
TAMBORA (entrée ajoutée par l'éditeur). Tambora dans le Lexique des instruments cubains .
TAMBORERO : Joueur de tambour pris dans le sens général V. Onilú.
TAMBORES DE CONGO : Caja ou Yimbula (<i>Gros</i>), Segundo ou repicador (<i>Moyen</i>) Salidor.
TAMBOUR KUBA : Nom donné aux tambours clepsydriques, bi-membranophones des arabes.
TAMBUCHO : Grand récipient avec couvercle pour garder les grains ou un liquide.
TAMPIQUE : Viande salée, séchée (<i>Trinidad et Casilda</i>) V : Tasajo. Tasajo brujo.
TAN-QUE: Nom donné par les chinois à un fruit arrondi et oblong et poilu de grande taille <i>Benincasa hispida</i> . Introduit par les chinois qui la nomment <i>tan-qué</i> Il se conserve tendre. A maturité il se couvre d'une couche cireuse. Souvenir des cubains comme une des mystérieuse et séductrice friandise de la première moitié du XX ^e s. V. Calabacitas Chinas

TANAR : Connaître ou deviner les intentions de quelqu'un. Jouer d'un instruments à corde ou percussion. Toucher, effleurer.
TANDAS : Défilé carnavalesque.
TANGA : Costume de bain très petit comme bikini ou string.
TANGA, TANGUITA : Culotte de femme très petite, ou string. Ne couvrant que le sexe. (<i>Bantú, kimbundo ou tupi guarani</i>)
TANGANA : Scandale. Cris.
TANGANAS (DAR). Pour un homme qui aime faire l'amour à tout va.
TANGANAZO : Boire un coup de boisson forte V, Janazo
TANGO : Le soleil (<i>règle de palo Monte</i>)
TANGO: "Olvida el tango y canta bolero". S'utilise à l'impératif. Pour dire à quelqu'un de changer de propos (desmayar eso)
TANGUERO : Homme à femme.
TAÑIDO : Pour un instrument de musique, son touché, son cachet ou sensibilité.
TANKE : Citerne d'eau sur le sommet de la maison.
TANQUE (EL) : La prison
TANQUE, TANQUETO : Homme gros.
TANZE : Esprit puissant chez les Efik.
TANZE: Personnage de mythologie identifié comme l'antique chef des ekoi qui s'est réincarné en un poisson dans la Rivière de la Croix ou Oddán. Sa mort accidentelle est un des motifs de base pour la formation des sociétés secrètes masculines abakuá comme référence au contexte d'origine. (<i>Abakua</i>)
TAPA-CULO : Plat de diverses espèces marine.
TAPACAMINO : Mot populaire employé pour Sigüaraya V. Sigüaraya
TAPADO : Tabac cultivé sous des abris qui font ombrage.
TAPARSE : Se laver V. Lavarse. Cobijarse. Bañarse.
TAPAS : Fesses. Fessier.
TAPIÑO : Caché. Occulte.
TAPIOCA : Fécule blanche et granulée extraite de la racine de manioc ou yuca. Sert à faire du potage. Par extension cette soupe . <i>Tupi guarani</i>
TAPIR : Mammifère d'Asie et d'Amérique <i>Pterodactile</i> . Taille d'un sanglier sauvage. 4 doigts aux pattes antérieures et 3 aux postérieures. Museau long en forme de trompe. Viande comestible. <i>Tupi guarani</i> .
TARABILLA : Difficulté pour réaliser les choses. V. Tumba. Bemoles.
TARAJALLUDO : Personnage assez grand et maigre. Se réfère à quelqu'un d'adulte qui se comporte comme un enfant.
TARAJALLUDO, TARAJALLÚA : Enfant plus grand que son âge, ou grande et forte, ou qui a une attitude plus adulte que son age. V. Grandulón. Jarrettudo. Zangalotón. Zangadongo.
TARAMBAFLAUTA : Personne irresponsable. (<i>Guantánamo</i>)
TARAR : Choquer en paroles
TARAREA : Paroles choquantes.
TARECO : Cochonnerie. Chose à jeter. Bon à rien. Vieillesse, Vieux meuble. Personne qui n'a pas grande valeur.
TARECO : Sens de perdre les pédales ou le fil de son discours. Evanouissement. Vertige. V. Sirimba
TARECO PLAN : Plan tareco. Organisation ponctuelle pour ramasser les objets inutiles
TÁRGUM : Livre des juifs qui contient les Écritures. (<i>de l'hébreu tãrgum</i>)
TARJETA A.I.S. : Carte que les cubains possèdent pour retirer dans un distributeur automatique l'argent envoyé de l'étranger pour les aider à vivre (<i>remesas</i>) moyennant les systèmes bancaires de transfert de fonds AWS24, ou Western Union, la carte AIS s'obtient gratuitement au siège de la Fincimex 3eme avenue #408 % 4 y 6. Miramar. Playa. La Havana. Les étrangers ne peuvent pas bénéficier de ce système à moins d'avoir la très difficile domiciliation permanente.
TARJETÓN : Personne qui a un carnet de suivi hospitalier. (<i>Hospitalier</i>)
TARRAMAYA, TARRAYA : Epervier filet de pêche.
TARRAMAYASO : Acte sexuel rapide.
TARRAYA : Filet pour la pêche. V. Atarraya
TARRAYASO : Acte sexuel.
TARRERO : Cocu.
TARROS : Cocu. Partenaire de couple trompé. « cornes de cocu ».
TARROS : Cornes de vaches.
TARROS (PEGAR LOS) : Tromper son partenaire dans un couple constitué.
TARRÚ : Partenaire sexuel qui trompe son conjoint.
TARRÚ: Celui qui est cocu et qui le sait
TARRUDO CONSENTIDO : Cocu qui permet à son partenaire de la tromper par prostitutions occasionnelle pour en tirer les bénéfices.
TARRUDOS (DE) Être trompé par son partenaire de couple.
TARRUO : Qui sont infidèles.
TARRÚO, TARUDO : Cocu. Personne trahie en amour. V. Cornudo. Cascudo.
TARUGO : Adulateur. Lèche cul. Lèche bottes. V. Arrastrado. Adulón. Buquenque. Carbabates. Chicharrón. Guataca. Tajugo. Tracatán. Cachanchán. Guataca. Tarugo. Arrastrado. Jalalevan. Gurrupí. Halalevan. Bombin.
TASA : Cuvette de WC.
TASAJO : Préparation culinaire de viande de cheval.
TASAJO : Viande séchée et fume.

TASAJO BRUJO : <i>Tasajo</i> de baraquement. Se dit de qualité inférieures pour être cuisiné. Fait de viande de porc fumée.
TASAJO DE PECHO : Viande séchée de très bonne qualité.
TASAJO, TASAJO BRUJO : Viande de bœuf salée séchée pour la conserve V. Tampique
TAT : Dessert fait avec de la yuca gragée, farine de blé, cannelle en branche et poudre de coco gragée. Le coco doit être cuisiné avec de l'eau, la farine de blé et le sucre jusqu'à début d'ébullition, c'est le moment où on ajoute la cannelle ou aussi de gingembre. (<i>Mot haïtien</i>)
TATA : Père (<i>langue congo</i>). Dignitaire le plus haut placé dans la hiérarchie religieuse. (<i>Règle de Palo</i>)
TATA GUATOCO : Dignitaire du culte congo le plus jeune.
TATA MULEKE YEYEREM NGOMA : Le père des tambours est valeureux, jeune et fort. (<i>langue congo</i>)
TATA NGANGA : Dignitaire homme le plus âgé qui connaît le mieux les règles du culte congo. V. Madre nganga.
TATA NKISI : Dignitaire du culte congo en second.
TATA PANSUA : Dans le culte congo équivalent de Babalu Ayé du panthéon yoruba V. Viejo Luleno. Pata Llaga.
TATA-NGANGA, TATA NKISI : Ngangulero avec une ou plusieurs lignées de descendants religieux, c'est à dire fils, neveux, petits fils spirituels : Son prestige se mesure au nombre de ses descendants. (<i>Règle de Palo Monte</i>)
TATA, TA : Papa
TATAGUA : Espèce de mariposa
TATAGUA : Grand papillon nocturne de couleur noire.
TATAGUA : Papillon nocturne de couleur noire dans l'Est de Cuba. Le plus grand Noctuida. <i>Thysania zenobia</i> . Bruja negra en Occidente. En entrant dans une maison annonce une mort,
TATAGUAS: Papillon. Insecte lépidoptère de Cuba
TATANGANGA, TATANDI : Dénomination des officiants de la règle de Palo Monte. V. Ngangulero. Palero
TATUYO : Boule de farine de maïs doux enveloppée dans une feuille de maïs, V. Talludo. Tamales.
TAXI COLECTIVA : Taxi collectif de ville V. Almendrán. Maquina.
TAXI RUTERO : Taxi autobus jaune à tarif fixe de 5 cup, de la ville. V. Taxibus
TAXIBUS : Petits bus jaunes apparus dans les années 2010. Ils ont des lignes fixes à La Havane pour un prix unique de 5 Cup. V. Taxi rutero
TAYA : Conversation.
TAYNO : Homme de bien (<i>Ancien, aruaco.</i>)
TAYUYO : V. Tamal.
TÉ : Arbuste d'extrême orient de la famille des teacées. Ou feuille de cet arbre, ou infusion de ces feuilles.
TÉ : Thé.
TÉ : Thé ou infusion de plante (<i>du chinois tsha</i>)
TÉ : Thé. Infusion de la plante du thé pour boire.
TÉ. Réunion de personnes dans l'après midi ou on boit du thé et des gateaux.
TE CAGAS : Expression de langage pour souligner un propos. V. Madre mia, Joder, Andaa, Hostia, No jodas, Hala hasta, Ala
TE VOY A ARRASTRAR COMO UNA COLCHA DE TRAPEA : Menace physique. Expression utilisée pour exagérer une raclée ou une volée de coup très dure au point de laisser la victime sans forces sur le sol.
TE VOY A METER CHUCHA, MELCOCHAY PIRULI : Phrase pour signifier à quelqu'un qu'il est génial, super...
TEA : Se ruiner : Sans argent.
TEA (ESTAR EN LA) : Être dans la détresse financière. Manquer d'argent : V. Estar en fuácata, Frangana, Estar atrás). Aussi sans relations sexuelles ou sans femme.
TEATRO DE LA HAVANA (GRAN) : Grand théâtre de La Havane, nommé aussi théâtre Tacón. Ouvert le 15 avril 1838 et réouvert après travaux le 1er janvier 2016.
TECHNICO : Ami. Mon ami. S'utilise pour parler familièrement à quelqu'un. V. Acoy. Ambia. Asere. Bativiri. Caballo. Campeon. Consorte. Cuadro. Gallo. Hermano. Monina. Mulato. Nagüe. Negro. Social. Socio. Bate. Comadre. Compadre.
TECHNOTIENDA : Magasin réservé aux techniciens étrangers en dollars.
TECHO (SALIR POR) : Faire ses adieux.
TECOMATE:
TEIPE : Ruban adhésif. Scotch. (de l'anglais tape).
TEJANO: Chapeau de feutre comme au Texas.
TEJAS. Nom donné au carrefour de Calzada 10 de octubre/Calzada Infanta et Monte (Maximo Gomez).
TELA DE GINGHAM : Tissus pour les habits de carnaval. V. Guinga
TELA DE QUESO : Matériel de fabrication des cigares détourné en serviettes périodiques de femme.
TELEFONO : Personne de race noire à la peau très noire : Nichardo, Chardo, Niche, Moreno, Negro, Tinto, Refinto, Azul, Telefono, Tizón, Toti, Azul.
TELEGRAMA : Boisson composée de rhum blanc et de menthe.
TELERO (ESTAR AL TELELE, ESTAR TELERO) : Ce qui est en abondance.
TEMAS : Revue trimestrielle de point de vue universitaires.
TEMBA : Femme mûre ou d'un certain âge (+ de 50 ans)
TEMBA DE TREMENDA PENDEJERA : Femme mûre avec une toison de pubis importante.
TEMBA PAPIRIKI : Homme âgé riche ou influent.
TEMBA, TEMBO : Homme ou femme d'âge mûr ou d'âge moyen. + de 30 ans.
TEMBANA : Vieille femme âgée.
TEMBEQUE, TEMBLEQUE : Action frénétique d'un danseur qui s'agite comme s'il était parcouru d'une décharge électrique. L'action vient d'un rapide battement alternatif des talons en étant sur les pointes de pieds

TEMBLADERA : Endroit marécageux. Endroit fangeux, lagune ou on peut se coller facilement.
TEMBLEQUE : Mouvement de tremblement de tout le corps d'un danseur.
TEMBLOR : Tremblement de terre intense. <i>(Leg panhispanique)</i>
TEMBLOR DE TIERRA : Tremblement de terre. <i>(Leg panhispanique)</i> V. Terremoto
TEMPLADA : Eclaircie entre deux averses. V. Jacio. Escampada.
TEMPLADERA : Vulgairement parlant de l'action de l'acte sexuel
TEMPLAR : Baiser (<i>Coït</i>). Faire l'amour. V. Zurrar, Bragado
TEMPLETA : Baise. Partie de sexe.
TEMPLETE : Danse lascive imitant les mouvement du coït, ancêtre du regaeton.
TEMPLETE (EL) : Petite construction sur la place d'arme de La Havane. Symbole de la ville. Date de 1828. Est accompagné d'une ceiba arbre sacré. Cette ceiba est morte en 2015.
TEMPLETE (EL) . Petite construction antique de la place d'armes qui symbolise la naissance de la ville de La Havane.
TEN-CENT : Magasin a prix unique anciennement dans Galiano (En ce moment devenu Trasval) <i>(De l'anglais)</i>
TENCA : Poisson osseux d'eau douce comestible. Vit dans les fonds tranquilles.
TENCAS : Poisson assez envahissant qui est une bonne source d'alimentation pour l'homme mais qui devient une plaie dans la natu
TENDEDERA : Fil d'étendage. <i>(Provinces occidentales)</i> V. Cordel. Cuerda de tender. Alambre.
TENDERA : Vendeurs des commerces en devises.
TENDÓN DE CAMELLO : Personne très avare. En allusion aux chameaux qui ont des tendons des pattes très durs.
TENDUCHO : Magasin de rue très petit.
TENER CALDERA INCENDIDA : Malaise ou nausée de celui qui a pris trop d'alcool. Gueule de bois. <i>(Holguin)</i> V. Resaca. Ratón. Esplín. Juma pasmada. Pasma. Amanecer parido. Amanecer zocato. Jierra. Estar matado o mata'o. Tener tremenda carga.
TENER CAÑA : Avoir de la force <i>(Cubanisme)</i>
TENER HECHO SANTO : Avoir subi l'initiation religieuse qui indique la divinité qui correspond à une personne. <i>(Yoruba)</i>
TENER LA BOLA ESCONDIDA : Cacher quelque chose à quelqu'un pour le dérouter. <i>(venu de l'anglais et du base ball)</i>
TENER LA CLAVE O AFUERA DE LA CLAVE : Être ou ne pas être en rythme.
TENER LA PINGA PELÀ : Ne plus supporter quelque chose ou quelqu'un (trad. N. D. E.)
TENER REPUNTE DE VENADO : Ecole buissonnière. Ne pas aller à l'école. Sécher les cours. <i>(Villa Clara)</i> V. Comerse la guayaba. Comerse la sogá. Jamarse la sogá.
TENER SANTO, TENER SANTO HECHO : Hacerse un santo ou : tener un santo hecho. Signifie que le croyant a réalisé sa cérémonie qui le consacre comme fils de ce saint. Durant quelques jours le candidat va rester enfermé dans une chambre ou se rangent les attributs sacrés. Ainsi son « padrino » le déclarera né à une vie nouvelle lui donne un nouveau nom et lui révèle des secrets. <i>(Santería)</i> V. Santo hecho
TENER SEXO : Forniquer. Baiser. Faire l'amour.
TENER TREMENDA CARGA : Malaise ou nausée de celui qui a pris trop d'alcool. Gueule de bois. <i>(Villa Clara)</i> V. Resaca. Ratón. Esplín. Juma pasmada. Pasma. Amanecer parido. Amanecer zocato. Jierra. Estar matado o mata'o. Tener la caldera encendida.
TENER UN CHINO DESCALZO ATRÁS : "Avoir un chinois derrière soi" (peut-être mort, N. D. E.) . Ne pas avoir de chance. Avoir la guigne.
TENIS : Baskets. V. Popis
TENIS (COLGAR o GUINDAR LOS TENIS) : Mourir.
TENIS. Tener un zapato tenis en la cabeza, Ne rien avoir dans la tête, être idiot.
TENTEMPIÉ : Collation, en cas, petite chose à manger. <i>(Espagnol)</i>
TENTEMPIE : Quelque chose pour calmer une petite faim. <i>(Espagnol)</i>
TEQUE : Conversation frivole ou inutile. Abondance de paroles. Parler pour ne rien dire.
TEQUE ou TEQUE-TEQUE : Langue de bois.
TERMINAL DE TRENES : Gare centrale de chemin de fer.
TERMO : Girafe de bière avec de la glace à mettre sur une table de bistrot pour plusieurs personnes.
TERNILLA : Femme très maigre.
TERNURA : Tendresse.
TERRAPLÉN : Bulldozer.
TERRENO CHINO : Terrain propre et net. Défriché.
TESÓN DE AGUA : Averse torrentielle et prolongée.
TESÓN DE AGUA : Forte averse <i>(Horquita. Abreus. Cienfuegos.)</i> V. Estacazo. Humón. Vendaval de agua. Tablazo de agua. Llover a cántaro virao. La están tirando de arriba. Están tirando la agua por pipas. Arrieron las compuertas.
TEST : Preuve, test. <i>(Anglais)</i>
TESTAFERRO : Homme de paille. Prête nom. <i>(de l'italien testa-ferro).</i>
TETAS : Seins de femmes.
TETE, TETA, TETERA, TETO, TETINA : Tétine de bébé, sucette. V. Calla, Chupete, Chupador, Delirio, Tetina
TETICAS : Petits seins.
TETINA : Tétine de bébé, sucette. V. Calla. Chupete. Chupador. Tete. Tetera. Delirio.
TETIS : Petit poisson de Baracoa ou de Guantanamo qui entre dans les embouchures du fleuve Toa à la lune décroissante. Se prépare de différentes manières frit, en omelette, ou à la tomate. Se pêche la nuit
TETONA : Fille qui a de gros seins
TIARA : Couvre chef d'initiation yoruba, bordé de cauris et d'ornements de plumes de loro que montre l'iyawó et qui correspond à une divinité dans une cérémonie. V. Coidé.

TIARA : Casquette pour l'initiation bordée de coquillages et ornées de plumes de loro que montre l'Iyawo. V. Coidé, Koidé, ikódidé (Santeria)
TIBE : Pierre à affûter.
TIBURÓN : Surnom donné au président J.M. Gómez, très aficionado de la pêche aux requins.
TIBURÓN TORO : Requin toro. Dans les eaux cubaines. Mesure 3,5 m pour un poids de 250 kgs. Très agressif. Possède deux utérus et fait preuve de cannibalisme intrautérin, les embryons se mangent l'un l'autre et par ce fait cette espèce ne met pas qu'une fois tous les deux ans.
TICO : Du Costa Rica.
TIEMBLA TIERRA : Dans le culte congo équivalent de Obbatala du panthéon yoruba.
TIEMBLA TIERRA : Force du savoir (Mpungu) et de la justice. Associé avec la Vierge de la Merci et Obbatalá. (Palo Monte) V. Yola, Ma kengue, Mama kengue, Pandilanga
TIEMPO (A BUEN TIEMPO) : Façon de dire bonjour propre à Baracoa.
TIEMPO MUERTO : Se dit de la période de chômage entre deux récoltes de cannes à sucre ou zafra
TIENDA : Magasin
TIENDA COMISIONISTE, DE MERCADO INDUSTRIAL: Magasin un peu fourre-tout, de vente en monnaie nationale.
TIENDA DE ROPAS PUNCHOS : Magasin de vêtements blancs.
TIENE EL LOCO : Personne qui se comporte autrement que la normale.
TIENE TREMENDO CUTIPAO : Toux forte et rémanente. Toux grasse. Souvent la toux du fumeur.
TIENE UN SABOR BOMBO : Pour un fruit quand il n'est pas totalement doux . Pour une personne quand elle n'a pas de personnalité ou de charisme.
TIENES TREMENDA GARGAJERA : Personne qui a un refroidissement ou un rhume. S'utilise aussi pour le fumeur impénitent qui a des bronchites à répétition.
TIERCIOPELO : Toile de soie ou velours très serrée (<i>Mot espagnol</i>)
TIERNO : Tendre. Se dit d'un fruit qui commence à mûrir.
TIESA : Raide (pour le sexe masculin) <i>Esp</i>
TIFEY : Boisson à prétention aphrodisiaques, préparée par les immigrants haïtiens de Cuba pour les hommes. Eau de vie avec racines de gingembre.
TIFI TIFI : Voleur.
TIGRE : Ami, copain, frère. <i>Commence à remplacer asere dans la région occidentale</i>
TILAPIA : Poisson assez envahissant qui est une bonne source d'alimentation pour l'homme mais qui devient une plaie dans la nature.
TIMAR : Mentir à quelqu'un avec des promesses et des espérances. Voler ou prendre avec un mensonge V. Mangar
TIMBA : Genre de musique dansante de casino-salsa typique de Cuba. Pour Leonardo Acosta, c'est le phénomène le plus important de la musique cubaine, qui a été ensuite appelé « salsa cubana ». Fêtes de tambours.
TIMBA : Musique de salsa de Cuba.
TIMBA : Partie de carte ou on joue de l'argent, on boit et fume.
TIMBA (PAN) : Goyave avec du pain
TIMBA EN TRAMPA : Personnage perspicace, astucieux, dégourdi.
TIMBA, PAN TIMBA Pain avec de la confiture de goyave
TIMBALES : Percussion de fût métallique frappée avec des baguettes. Toujours par paire, montées sur un trépied et jouée debout. Timbalès (fr.) dans notre lexique des instruments cubains. N. D. E. : l'utilisation du mot paila évite aux Cubains l'ambiguïté avec la définition ci-dessous. Timbales dans notre Lexique des instruments cubains .
TIMBALES : Testicules
TIMBALÚO : Pêchu, valeureux, couillu. Vient de <i>timbales</i> testicules.
TIMBEQUE : Situation confuse ou désordonnée. V. Arroz con mango. Camará Húngara. Choricera. Despelote. Disloque. Ferretreque. Guararey. Perrera. Rebambaraba. Rebumbio. Recholata. Recholateo. Remandingo. Revolico. Sambeque. Jelengue. Titingó. Bayú. Reperpero
TIMBEROS : Gens des quartiers déprimés qui passent leur temps à jouer aux cartes et écoutant du rap, buvant et fumant, aussi drogué à la marijuana.
TIMBIRICHE : Petit local commercial sans grande importance.
TIMBIRICHERO : Marchand de rue.
TIMBRAZO : Appel téléphonique. <i>Cubanisme</i>
TIMBRE : Pistolet ou revolver.
TIMÓN : Sexe masculin. Membre viril.
TIMÓN : Volant d'automobile.
TIMPANI : Peau tendue sur un tambour. Par extension tambour. (timbales, N.D.E.)
TIN (UN), TINCITO, TINGUARO : Un peu. Un rien. Un chouya. Un poil.
TINAJA, TINAJINA. Vase rituel en terre avec un couvercle avec ou sans décoration pour contenir les attributs des divinités. (<i>Yoruba</i>) V. Cazuela. Sopera
TINAJÓN : Jarre pouvant être de taille imposante, venue des artisans catalans au début du XVIe siècle.
TINAJÓN : Vase de terre grossier similaire à une <i>tinaja</i> dans la partie basse.
TINDÉ : Catégorie. Privilège. Honneur. Mérite insurpassable. Fringant.
TINGLADO : Temporalité.
TINGOTALANGO o TINGO TALANGO : Instrument de musique ancien, cordophone. Arc en terre. Arbuste souple tendu avec une cordelette plantée en terre dans un trou contenant une caisse de résonance en poterie. Comme une harpe V. Tumbandera. Caoline. Kaolin. Sirivinga. Tingo talango dans notre Lexique des instruments cubains .
TINIMA : Marque de bière en monnaie nationale et en bouteille de verre de 25cc à 10 pesos.
TINMARINDE DOS PINGUE CUCARAMACARA TITERE FUE : Sorte de « trabalengua » qui se dit pour tirer au sort quelqu'un ou un objet. Sert aux enfants dans leurs jeux.
TIÑOSA : Chose difficile, punitive ou compliquée V. Barretin. Fly. Moña. Morcilla. Podrida. Potaje. Parquear una tiñosa.
TIÑOSA : Oiseau de malheur. Porteur de mauvaises nouvelles. (Oiseau de la famille des vautours N.D.E.)
TIÑOSCANDO : Chose difficile ou compliquée
TINTA CHINA : Encre faite avec du noir de fumée utilisée en dessin. (Leg chinois)

TINTARINGA (COGER UNA TINTARINGA o TENER LA TINTARINGA) : Sentir un malaise général avec une situation de santé qui n'a pas un diagnostic défini.
TINTO : Mot congo employé pour Sigüaraya V. Sigüaraya
TINTO EN SANGRE : Absolument. Pour dire qu'on veut voir quelqu'un absolument.
TINTO EN SANGRE : De gré ou de force
TINTO, TINTA : Personne de race noire. V. Nichardo, Chardo, Niche, Moreno, Negro, Tinto, Retinto, Azul, Telefono, Tizón, Toti
TINTORERA : Poisson, femelle du requin
TIPITAS : Jolie fille ou pour un maquereau parler de ses protégées.
TIPLE : Sorte de petite guitare de taille réduite.
TIPO : Type. Pour désigner quelqu'un.
TIPULIDOS : Espèce de moustique à Cuba. V. Jejen, rodadores, tábanos.
TIQUITIQUI : Discussion houleuse entre deux ou plusieurs personnes. V. Brete, Chapichalape. Dime que te dire. Escarceo. Moña. Perrera. Pugilateo. Rollo. Salpafuera. Jelengue. Tintingó. Zarceo.
TIRACHINAS : Fronde à élastique pour les enfants. V. Tirapiedras. Flecha. Tiraflechas. Tiradera. Tirapié. Tiragoma. Honda
TIRADERA : Chose à ressort.
TIRADERA: Fronde à élastique pour les enfants. (<i>Holguín, Las Tunas, Camaguey</i>) V. Tirapiedras. Flecha. Tiraflechas. Tirachina. Tirapié. Tiragoma. Honda
TIRAFLECHA, TIRAPIEDRA : Lance-pierre d'enfant V. Horquilla
TIRAFLECHAS : Fronde à élastique pour les enfants. (<i>La Havana, Mayabeque, Matanzas, Pinar del Río, Artemisa</i>) V. Tirapiedras. Flecha. Tirachina. Tiradera. Tirapié. Tiragoma. Honda
TIRAGOMA : Fronde à élastique pour les enfants. (<i>Ceiba Mocha, Matanzas</i>) V. Tirapiedras. Flecha. Tiraflechas. Tiradera. Tirachina. Tiragoma. Honda
TIRAMENDO SUALO : sans être observé. Ils ne me verront pas.
TIRANDO : Manière d'envoyer en l'air le chequere dans le rythme pour frimer en jouant.
TIRAPIÉ: Fronde à élastique pour les enfants. (<i>Santiago de Cuba, Guantanamo</i>) V. Tirapiedras. Flecha. Tiraflechas. Tiradera. Tirachinas. Tiragoma. Honda
TIRAPIEDRA : Fronde à élastique pour les enfants. (<i>Granma</i>) V. Tirachinas. Flecha. Tiraflechas. Tiradera. Tirapié. Tiragoma. Honda
TIRAR LA CAÑA : Charger la canne à sucre. Se disait aussi avant qu'il y ait des camions et quand la canne était chargée sur des charettes tirées par des bœufs.
TIRAR LA TOALLA : Dissimuler.
TIRAR LA TOALLA : Recouvrir, retaper un lit.
TIRAR MAJA : Tirer sa flemme.
TIRAR PA' LA CALLE DES MEDIO : faire ce que tu as envie de faire.
TIRAR PASAJE : Transporter des passagers mais dans le sens de les transporter comme du bétail.
TIRAR QUE JALA/ ESTAR EN EL ... : Expression populaire utilisée pour se référer à une discussion passive sans arriver à un accord correct pour les deux parties.
TIRAR SERPENTINA, TIRAR LOS CARACOLAS : Divination V. Jugar a los sanstos. Jugar a los caracoles.
TIRAR UN SALVE : Tirer un coup (<i>Sexuel vulgaire</i>)
TIRAR-SE : Faire l'amour. Se la faire. Se la farcir.
TIRARSE AL SUELO : Mettre au coin un enfant mal éduqué. V. Abatirse.
TIRARSE DE BARRIGA : Actions désespérée pour atteindre un objectif. (<i>Du base ball</i>) V. Lanzarse de barriga
TIRINGALLO : Dans la province de Holguín se dit des larves de moustiques.
TIRO : Débit de bière clandestin dans une maison particulière.
TIRRIA : Mauvaise volonté
TISALÉ : Bœufs de porc lavés et remplis de viande, ou poisson assaisonné au préalable. Se met au soleil à sécher. Se coupe en rondelles frites ou crues. Excellent ajout au potage. Aliment qui se conserve. (<i>Mot haïtien</i>)
TITA : Fille caline.
TITÁN DE BRONCE (EL). Surnom donné à Antonio Maceo. Né le 14 juin 1845.
TÍTERE SABANERO ; Variété d'oiseau.
TITI : Fille jeune et agréable. Petit jeune.
TITI : Jusque là.
TITIMANIA : Démon de midi. Goût des filles très jeunes pour un homme âgé.
TITIMANIA : Homme âgé qui aime la compagnie des jeunes femmes.
TITINGÓ : Discussion houleuse entre deux ou plusieurs personnes qui introduit confusion et désordre. Bagarre de rue. Rixe. V. Brete. Chapichalape. Dime que te dire. Escarceo. Moña. Perrera. Pugilateo. Rollo. Salpafuera. Tiquitiqi. Jelengue. Zarceo.
TITINGÓ : Situation confuse ou désordonnée. V. Arroz con mango. Camará Húngara. Choricera. Despelote. Disloque. Ferretreque. Guararey. Perrera. Rebambaraba. Rebumbio. Recholata. Recholoteo. Remandingo. Revolico. Sambeque. Timbeque. Jelengue. Bayú. Reperpero.
TIYI : Reine d'Égypte d'origine nubienne, célèbre pour sa beauté et son caractère. Mère du pharaon Akhenatón (XVIIIe dynastie, 1375/1356 av JC).
TIZA : Terre blanche en poudre. Magnésie ou blanc d'Espagne: Utilisé en peinture et pour nettoyer les métaux. (<i>De tizalt, tizatali aztèque</i>).
TIZA: Composé de plâtre et de terre glaise (<i>greda</i>) utilisé pour frotter le bout des queues de billard.
TIZNAJO, TIZNARÓN, TIZNÓN. Pierre de la maison ou on entasse les bûches.
TIZÓN : Personne à la peau très noire : Nichardo, Chardo, Niche, Moreno, Negro, Tinto, Retinto, Azul, Telefono, Toti, Azul.
TO IBÁN ECHU : Tout est bien (<i>langue yoruba</i>)
TOBA : Assiette de terre utilisée par les indigènes précolombiens. (<i>ancien</i>)
TOCADOR : Musique d'un orchestre populaire

TOCAO : Qui est bien ou bon.
TOCAR CON LIMON : Obliger une personne à partager les choses. <i>Cubanisme</i>
TOCAR CON LIMÓN : Réaliser le coût pour un homme. V. Clavar. Enganchar. Ensartar. Hincar. Limpiar el fusil. Limpiar el sable. Mojar. Repartir leña. Dar barra. Dar barreta. Dar con el cabo del hacha. Dar mandarria. Dar un fuctazo. Dar un paletazo. Dar un pingazo. Entollar. Marcar. Mater la puya. Pirabear. Rascar. Echarse al pico. Pasar por la chágara.
TOCARSE : Boire comme un trou.
TOCAYO : Homonyme : Personne qui porte le même nom qu'une autre, (<i>Azèque</i>)
TOCOLO, TOCOLA : Chien né sans queue. V. Mocho, Mocha
TOCOLORO, TOCORORO : Oiseau propre à Cuba. Priotelus temnurus. Longueur 275 mm. Dos vert, ventre rouge, tête bleue violet on ne peut pas le confondre. Considéré comme l'oiseau national reproduisant dans son plumage les couleurs du drapeau cubain rouge, blanc, bleu. De la famille des quetzal. V. Guatini
TOCORORO VERDE : Professeur peu populaire avec des caractéristiques caucasiennes de blond dans le primaire et le secondaire.
TODO TIESO : Signifie tout droit dans la province de Albacete et aussi à Cuba.
TOJONJIL : Plante herbacée dont les feuilles on une odeur semblable au citronet s'utilise pour des tisanes toniques.
TOJOSA : Oiseau de petite taille de la famille des colombes. Corps robuste et court, couleur depuis le gris sur le ventre et gris bleuté sur le cou.
TOLDO: Pièce ou billet de 1 Pesos
TOLETE : Cultivé. Intelligent. Instruit. (<i>Venu de la marine</i>)
TOLETE : Membre viril : (<i>Venu de la marine</i>)
TOLETE: Pièce ou billet de 1 Pesos.
TOLETES : Billets (argent).
TOLETONES : L'argent (<i>Cubanisme</i>)
TOMADOR : Buveur, consommateur.
TOMADURA DE PELO : <i>tomadura</i> : biture
TOMAR : Boire.
TOMAR : Ingérer des boissons alcooliques.
TOMAR LA MAÑANA : Boisson alcoolique bue dès le matin.
TOMAR LA TARDE : Boisson alcoolique prise le soir
TOMAR MIRANDO QUIEN VIENE : Se faire prendre sexuellement comme une chienne ou facilement dans la rue
TOMATE CIMARRÓN : Variété sauvage de tomate dans les bois. (<i>Du nahuatl</i>)
TOMATE MARINA : V. Almorrana.
TOMATE: Tomate Fruit ou légume. (<i>Azèque</i>)
TOMATERA, TOMATAL, MATA DE TOMATE: Plante de tomate (<i>Azèque</i>)
TOMATILLO DE SABANA : V. Bejuco de terciopelo.
TOMATÓN : Machine à faire l'échographie.
TOMEGUIN : Sorte d'oiseau. Utilisés à Cuba pour faire des combats entre eux.
TOMEGUIN DE LA TIERRA : Oiseau chassé à Cuba. (<i>Tiaris olivacea</i>)
TOMEGUIN DEL PINAR : Oiseau endémique de Cuba <i>Tiaris canora 110mm</i> . Se nourrit de petites graines. Collier jaune sur le cou et jaune sur les cotés : Olivâtre dessus et pattes d'un rose clair. Bec noir. Chassé à Cuba. V. Senserenco.
TONADA : Ligne mélodique du punto guajiro.
TONADILLA : Comptine enfantine.
TONDE : Force de la divination et des vents. S'associe à Saint François d'Assise et Orula (<i>Palo Monte</i>) V. Kimbabula, Madioma, Mpungo, Lomboan Fula, Nsambia munalembe, Tonde, Daday, Padre tiempo, Mpungu.
TONÉL : Homme gros.
TONELADA : Mesure de puissance de climatiseur d'air frais.
TONELETES (DAR SE) : V. Lija
TONGA : Mot utilisé pour se référer à une grande quantité. V. Pila. Bulto.
TONGA : Tas de choses empilée sans ordre. (<i>Afrocubain</i>) Poner en tonga o entongar.
TONGA (UNA) : Grande quantité. Beaucoup. Un gros tas.
TONINA o DELFÍN : Dauphin de mer présent dans les eaux cubaines (<i>Tursiops truncatus</i>).
TONINO : Homme gros
TONTO : Idiot. Fou. Demeuré. V. Mentecato. Faina. Zoquete.
TONTÓN : Plat des immigrants haitiens de Cuba. Manioc, bananes diverses, taro, igname et patate douce.
TONTÓN : Plat fait avec du poulet du quimbombó, yuca, bananes, malanga et igname. Le quimbombó est mis à cuire et les légumes, le poulet est fricassé. Mixer les légumes avec un peu d'eau de cuisson des légumes puis s'ajoute à la viande. Cette sauce s'appelle <i>kalalou</i> , Les légumes sont mixés en purée en quantités égales. Se mange avec une fourchette ou avec les doigts. (<i>Mot haïtien</i>)
TOPE : Blouse de femme, chemisier. Plein à ras bord.
TOPE (ESTAR HASTA EL) : Être complètement repu. (<i>Venu de la marine</i>)

TOQUE : Morceau de musique de percussión, ou pour désigner une phrase musicale ou un rythme spécifique. Cérémonie ou fête où se jouent des tambours.
TOQUETÓN : Homme qui a pour habitude de pétrir et de caresser les femmes. V. Panadero
TORA ENFERMA : Personne obèse.
TORCAZA : Tourterelle domestique de Cuba.
TORCEDOR : Ouvrier rouleur de cigares. Personne qui s'occupe de rouler des cigares havanes à la main.
TORCER : Fabriquer un cigare à la main en enveloppant la tripe dans la cape.
TORCER : Rouler du tabac en cigares.
TORCHERO : Cocu
TORETE : Taureau jeune sacrifié à la divinité Iroko.
TORNILLO : Vis.
TORO : Homme fort.
TORO : Individu de caractère ou notable dans son habileté à une activité quelconque.
TORONJA : Pamplemousse. Fruit citrique plus gros que l'orange Parler de Camaguey et Orient. V. Pomelo. Grifo
TORRE (LA) : Restaurant au 33e étage de l'immeuble Focsa, fondé en 1957. Vue panoramique
TORREFACTO : Se dit pour du café grillé au feu.
TORREFACTORA : Torréfacteur de café.
TORREJA : Pain perdu cubain. Pain trempé dans du lait et du vin blanc sec, égoutté et enrobé d'oeuf, frit et enduit de miel ou de sucre. (<i>Cubanisme, corruption de l'espagnol torrija</i>)
TORREJA : Vulve ou vagin. (<i>Populaire</i>) V. Chocho. Papo. Raja. Bacalao. Bollo. Chocha. Panocha. Papaya. Tota. Toto .
TORTA DE CACAO : Bloc de cacao. (<i>Langage du chocolat</i>)
TORTARSE. Se rendre fou.
TORTAZO : Coup
TORTEARSE : Devenir fou.
TORTICA DE MORÓN : Mantecado espagnol. Biscuits de saindoux, farine et sucre (et poussière de four) (<i>La Havane</i>) V : Mantecaditos. Polvorón
TORTILLA : Plaisir physique de lesbienne.
TORTILLA DE SAN RAFAEL : Omelette de maïs. Cuisine cubaine ancienne.
TORTILLERA : Lesbienne.
TORTOLITOS : Couple très amoureux et toujours ensemble.
TORTOLLA DE COLLAR : Oiseau de Cuba. (<i>Streptopelia decaocto</i>)
TORTOR :
TORTUGA BASTARDA o GOLFINA : Tortue marine de grande taille. (<i>Lepidochelis olivacea ou reptiles</i>)
TORTUGA LAUD o TINGLADO : Tortue marine de grande taille. (<i>Dermochelys coriacea ou reptiles</i>)
TORTUGA VERDE : Tortue marine de grande taille. (<i>Chelonia midas ou reptiles</i>)
TORULA : Levure ou levain, obtenu à partir des miel de sucre (miel de purga) jus et vinasses de cannes. Utilisée en alimentation animale.
TOSTADO, TOSTAR : Processus de transformation du café vert en grains aromatiques commercialisés. Les torréfacteurs procèdent jusqu'à 400 degrés de température pour que les grains obtiennent cette couleur foncée et l'arôme voulu. Ce mot s'applique aussi pour d'autres aliments qui subissent le même traitement.
TOSTADOR, TOSTADERA : Machine à torréfier.
TOSTAR : Affoler.
TOSTO, TOSTA : Fou. Folle.
TOSTONES : Bananes plantain frites en morceaux, reprises, écrasées puis refrites. V. Chatinos. Platanos a puñetazo. Ambuila (<i>Pinar del Rio</i>). Sambuila. Patacón
TOTA, TOTINGA : Bon à rien. Tordu, Frapadingue.
TOTI : Oiseau très connu à Cuba. <i>Dives atrovilacea. 254mm</i> Très commun dans toute l'île, Complètement noir.
TOTI : Oiseau très noir en bande dans les arbres des villes
TOTI : Personne à la peau très noire : Nichardo, Chardo, Niche, Moreno, Negro, Tinto, Retinto, Azul, Telefono, Tizón, Toti, Azul.
TOTI (LA CULPA DE TODO LA TUVO EL) : C'est toujours la faute des totis <i>Dans les champs de cannes un esclave était préposé à la garde des sacs de grains ou de sucre et quand il y avait un dommage l'esclave se déchargeait sur les dégâts de ces oiseaux. Pour se décharger de ses responsabilités.</i>
TOTI DE CIÉNAGA : Oiseau endémique de Cuba. <i>Agelaius assimilis</i> . Complètement noir. Espèce assez commune. S'alimente de riz et autres graminées et de petits lézards. V. Mayito de ciénaga : Chirriador.
TOTICO, TOTO : Sexe féminin (<i>aussi dominicain</i>).
TOTO : Dessert de Guantanamo avec du coco, farine de blé. Noix de muscade, cannelle et sucre raffiné
TOTOMOYO : Personne qui fait état de son intelligence, sa culture ou son instruction.
TOTUMA, TUTUMA : Guiro ou calebasse (<i>Cubanisme</i>)
TOYO (ESQUINA DE) : Carrefour en fourche : 10 de octubre et avenida de Luyano. Porte ce nom par suite du nom de l'ancien boulanger de cet endroit. Un dénommé Toyo. La boulangerie par contre existe encore.
TRABAJADOR DE AVANZADA : Travailleur qui se fait remarquer par une production supérieure à la moyenne. (<i>Cuba</i>)

TRABAJAR : Préparer un objet ou un talisman à des fins de sorcellerie.
TRABAJO : Ofrande. Sacrifice. Purification. A pour objectif d'éviter la mort, d'éloigner les mauvais esprits. Cérémonie de travail de la santeria (<i>Yoruba</i>) V. Ebbó, Ebó.
TRABAJO : Pratique afro-cubaine d'envoûtement maléfique ou d'amour. V. Borondongo. Corriente.
TRABAJO : Sortilège donné à boire à un homme pour le rendre amoureux d'une femme. V. Ebbós, ammares, agua de culo, agua bomba.
TRABAR : S'approprier de quelqu'un ou quelque chose. (<i>Curro</i>)
TRABUCO : Bague de cigare, grande, grossière et mal faite.
TRACATÁN : Adulateur. Lèche cul. Lèche bottes. V. Arrastrado. Adulón. Buquenque. Carbabates. Chicharrón. Guataca. Tajugo. Tracatán. Cachanchán. Guataca. Tarugo. Arrastrado. Jalalevan. Gurrupié. Halalevan. Bombin.
TRACATÁN : Subordonés généralement serviles. Adulateur, Lèche cul, Lèche bottes V. Arrastrado. Buquenque. Cachanchán. Cargabates. Chicharrón. Guataca. Gurrupié. Tarugo. Tracatán. Bombin.
TRACATRÁN : Personne rapide ou efficace.
TRAGA TABLA Y ESCUPE ASERRÍN : Démontrer ou se vanter qu'on sait tout faire.
TRAGANTE : Siphon d'écoulement. Ramassage des eaux de pluies.
TRAGARSE LA SOGA : Ecole buissonnière. Ne pas aller à l'école. Sécher les cours. (<i>Ciego de Avila</i>) V. Comerse la guayaba. Comerse la sogá. Jamarse la sogá.
TRAGARSE UN GATO : Blémir, Avoir une grande peur. (<i>Guantanamo</i>)
TRAGATELA : Moment de boire des coups (de rhum bien entendu !)
TRAGO : Coup de rhum
TRAGO : Quantité de liquide le plus souvent alcoolique qui se boit d'une seule gorgée.
TRAGO : Unité de mesure de boisson alcoolisée. Mesurée avec le doseur de bar.
TRAGO : Pour dire un coup, boire un coup avec du rhum ou autre alcool.
TRAILERS : Remorque de camion (<i>Anglais</i>)
TRAJIN (COGERSE PAR EL) : se moquer du monde ou de quelqu'un
TRAJINADO : Personne dominée. Personne sans volonté.
TRAKETEO : Brouhaha. Emeute. Fête bruyante ou bruit de fête :
TRAKETEO : Bruit, brouhaha. Emeute.
TRALLA : Marginaux, traîne patins V. Hampa. Chusma. Pringue.
TRAMPA : Piège. Entourloupe.
TRANCA ; Pièce ou billet de 1 pesos MN.
TRANCA : Chaîne de grosse taille en or qui se met autour du cou. Se dit aussi que cela fait vulgaire.
TRANCA : Organe sexuel masculin. Pénis. Veut dire aussi troncher ou exécuter un acte sexuel.
TRANCA-BUCHE : Friandise campagnarde avec de la pâte de farine, miel et remplie de confitures. Nom donné parce que c'est difficile à avaler.
TRANGANA (ESTAR EN LA) : Être sans femme ou sans relation sexuelle.
TRANGANA (ESTAR EN LA) : Être dans la détresse financière. Manquer d'argent ; V. Estar en fuácata. Estar en la tea. Estar atrás.
TRANQUERA : Porte de clôture de maison, Porte du jardin V. Talanquera. Portería.
TRANQUES : Embouteillages de voitures dans la rue.
TRANSCARSE : Boire comme un trou.
TRANSCULTURACIÓN : Processus de transfert d'une culture à une autre et ses répercussions sociales. Terme créé par Fernando Ortiz qui a été un des précurseurs de l'étude des bouleversements du mélange interracial et interculturel vécu dans l'histoire de l'île de Cuba. V. Aculturación
TRAPALEJO : Personne qui parle en mentant ou en racontant des histoires à son avantage pour arriver à ses fins.
TRAPI SHOP : Magasin de vêtements d'occasion.
TRAPICHE : Moulin à écraser la canne pour faire le « guarapo » jus de canne ;
TRAPICHEA : Négociant à qui on ne peut pas faire confiance.
TRAPO : Chiffon, Torchon. (<i>Esp</i>)
TRAPO : Torchon de cuisine. Lavette. Chiffon.
TRAPO DE CULO : Mange merde
TRAPO : Poner como un trapo. Echar los caballos
TRAPOSHOPING : Petit commerce de vêtements et de tissus en compte propre.
TRAQUETEAR. Secousses. Cahots.
TRAQUETEIO : Problème entre les gens. Commentaire de voisinage. Dispute entre plusieurs personnes.
TRASATLÁNTICO : Navire
TRASMALLO : Filet de pêche tramail. (<i>du latin trimaculum trois mailles</i>)
TRASMALLO : Filet de pêche.
TRASTE : Laid. Peu attractif. Moche.
TRASTEAR : Farfouiller :
TRAZA : Mite de la laine. (<i>Venu des Asturies</i>)
TRD. TIENDA RECAUDERA DE DIVISAS : Magasin de détail ou en vend en CUC.
TREBOL DE AGUA : Plante aquatique de Cuba. (<i>Limnathemum guayanum</i>)
TREINTA : Sexe masculin. Membre viril.
TREMENDA CATERVA : Encore, quantité de quelque chose.

TREMENDA LATA : Personne qui n'arrête pas de parler. V. Comer cotorra
TREMENDO HIERRO : Machine de bonne qualité.
TREMENDO HIERRO : Se dit de quelque chose de bon ou solide, généralement une automobile.
TREN : Boisson alcoolique du XIXe siècle. Mélange d'eau d'orge avec du gingembre.
TREN DE HERSHEY : Train qui va de La Havane à Matanzas. Gare de Casablanca. C'est le seul train électrifié de Cuba.
TREN FRANCES : Train de voyageur qui va de La Havane (Central ferrocarril) à Santiago puis Guantánamo. S'appelle ainsi parce que les wagoons ont été fournis par la France mais il est tiré par une locomotive diesel chinoise.
TREPATAS : Automobile sans âge V. Fotingo. Cotollo. Cacharro.
TRES : Guitare cubaine de taille modeste avec trois jeux de cordes doublées. Employée pour la musique de l'Orient cubain. Tres dans notre Lexique des instruments cubains.
TRES POR UN KILO : Travail bâclé, à la va vite.
TRES Y DOS (PONERSELA EN TRES Y DOS) : Se mettre sur son 31. V. Virinola. Virinoli
TRESCABITOS (de la marque Transcavator) Grue sur roues.
TRESERO : Joueur de très.
TRESPATAS : Vieille voiture. Pour dire qu'elle n'est pas automatique avec trois pédales.
TRICOFERO :
TRIGÜEÑO, TRIGÜEÑA : Personne de couleur de peau blanche mais avec le teint un peu mat, les cheveux blonds, sinon noirs longs et lisses et qu'on appelle moreno en Espagne. V. Blanconazo. Lavado.
TRILLO : Sentier (Parque Trillo a la Havane, Calle. S. Miguel).
TRINCHERA AGRARIA: Emission de radio de Santiago du groupe de Eliades Ochoa.
TRINIDAD : Cocktail cubain préparé en shaker. Jus de citron, angustura, rhum carte blanche et glace pilée. Agiter avant de servir.
TRINIDAD : Marque de cigare havane fait main. Ce nom a été adopté en hommage à la région de Trinidad déclarée en 1988 patrimoine de l'humanité.
TRINITARIO : Trinitario. Espèce de cacao. (<i>Langage du chocolat</i>)
TRINQUETE : Intelligent.
TRINQUETE (HECHO UN) : Signifie quelque chose de très solide. Robuste.
TRIO : Groupe de trois musiciens.
TRIPA : Coeur d'un cigare. Mélange de demi-feuilles ou de partie de feuilles de différentes provenance. (<i>Monde du tabac</i>)
TRIPA CORTA : Tripe ou intérieur d'un cigare constitué de feuilles plus courtes. (<i>Monde du tabac</i>)
TRIPA LARGA : Tripe ou intérieur du cigare constitué de demi feuilles. (<i>Monde du tabac</i>)
TRIPE : Tabac haché.
TRIPLETA : Jeu de hasard. Similaire à la « boleta »
TRITÓN : Escargot marin de Cuba. (<i>Charonia variegata</i>)
TRITÓN : Mollusque marin de la mer caraïbe consommé par les autochtones précolombiens.
TRIYAN : Instrument de musique. Objet métallique pour obtenir des sons particuliers en vaudou haïtien. Créole haïtien, vient du français triangle.
TROGON : Oiseau de couleur considéré comme oiseau national à cause de la couleur de son plumage.
TROLE : Sexe masculin. Membre viril.
TROMPETA : Chèvre V. Chiva
TROMPETA : Délateur. Mouchard.
TROMPO : (Bailar como trompo, bailar en la casa de trompo) Une personne qui danse bien.
TROMPÓN : Coup de poing porté très fort au visage.
TROMPOS : Marionnettes suspendues à des fils.
TRONADA , TRONAZÓN, TRONADERA : Orage avec tonnerre. Tempête avec tonnerre et éclairs. V. Trueno.
TRONADO : Puniton. Correction. Condamnation.
TRONAR : Punir. Corriger. Condamner.
TRONCO : Solide, en parlant d'une personne (Signifier à quelqu'un perdue de vue qu'elle vous paraît en bonne forme : <i>Tu es un tronco</i>)
TRONCO DE JEVA : Belle fille.
TRONCO 'E YUCA : Brute.
TRONCO DE YUCA : Personne peu intelligente ou de mauvais caractère ou incorrecte.
TRONO : Espace destiné à élaborer un autel dans une maison-temple avec tous les attributs et offrandes des divinités avec lesquels on fait une fête (Santería) . Selon la topographie un trône peut être construit dans une cours pour réaliser la fête ou wemileré.
TRONPON: Coup avec la main serrée
TROPICAL : Cocktail cubain préparé en shaker. Sucre, blanc d'oeuf, jus d'orange, jus de citron, rhum blanc, grenadine et glace pilée.
TROPICANA : Cabaret ou salle de fête célèbre à La Havane. Et aussi à Santiago. La révolution a voulu en finir avec ce genre de lieu, mais les membres du Pouvoir Populaire y avaient des tables réservées en permanence. Pour un prix atteignant trois fois le salaire mensuel d'un cubain. (...)
TROPICOLA, TUCOLA. Contrefaçon cubaine du Coca Cola
TROQUECITO : Erreur sur la prononciation d'un mot ou l'emploi d'un mot.
TROVA : Donner des coups. <i>Cháchara</i>
TROZAO : Avoir très faim.
TROZO : Sexe masculin. Membre viril.

TRUCAR : Fuir. (<i>Curro</i>)
TRUCHA : Poisson osseux d'eau douce. Taille moyenne et comestible.
TRUCHO : Faux.
TRUCUTRUCU, TRUKUTRUKU : Boire rapidement ou comme un trou, Boire d'un trait, "et glou et glou..." V. Cuncun
TRUENO : Tonnerre. V. Tronada
TRUSA : Maillot de bain de toute sorte. Costume de bain.
TRUSA: Maillot de bain une pièce.
TU MALETIN : signifie que la personne doit régler le problème elle même.
TU TIO : Se réfère à Fidel Castro quand quelqu'un ne sait pas qui parle.
TUBERCULOSO : Personnage important.
TUBEY : <i>(venu de l'anglais)</i>
TUBIERO : Sexe masculin. Membre viril.
TUBO : Contenant métallique pour une pièce de cigare cubain.
TUBUNUCO : Tumeur. Grosseur sur le corps.
TUERCA : Anillo.
TUERCA, TUECCA : Jeune fille ou femme homosexuelle, lesbienne (<i>Santa Clara</i>)
TUITEL : Twitter. V. Zunzunneo
TULIPAN TROPICAL : Fleur d'hibiscus (<i>Hibiscus rosa sinensis</i>)V. Cayena. Marpacífico. Flor de chivo. Marsarena. Guasintón. Cupido. Amapola. Hercules. Borrachona. Camelia. Leche de venus. Malva de China. Sangre de Adonis
TUMBA : Difficulté pour réaliser les choses. V. Tarabilla. Bemoles.
TUMBA : Tambours dites congas. V. Tumbadora
TUMBA !. Laisse moi tranquille. Lâche moi.
TUMBA (MAS SERIO QUE UNA..) : Muet comme une tombe.
TUMBA ANTONIO : Autre nom pour la danse zumbantorío.
TUMBA CATAO Y PON QUINQUE : Laisser une chose et en faire une autre.
TUMBA FRANCESA : Danse folklorique venue des esclaves des colons français réfugiés à Cuba après la révolte de Toussaint l'Ouverture. Elle a été déclarée patrimoine immatériel de l'humanité par l'UNESCO en 2003. V. Frenté, Yuva, Masón Les tambours sont nommés Maman ou redoublé le plus grand. Bulá, pour le ou les plus petits, catá (tronc de bois évidé joué avec des baguettes.
TUMBA FRANCESA : Groupe de deux, trois ou quatre tambours de frappe directe, de caisse tubulaire cylindrique , ouverte et indépendants avec des peaux tendues par des cordelettes enlacées en zigzag. Dans certains cas la peau est encore retendue avec une tension diamétrale ou un cordon bien tendu.
TUMBA, TUMBA !: <i>vete!</i> mais voilà.
TUMBADA : Argent obtenu d'une tromperie ou escroquerie basée sur une action tordue. V. Mangada. Mordida.
TUMBADERO : Habitation des esclaves dans les usines à sucre. (<i>Ancien</i>)
TUMBADERO : Endroit ou on coupe de arbres. Coupe de bois.
TUMBADERO : Hotel de passe à l'heure.
TUMBADERO : Lieu hors du sol ou se mettaient les esclaves à l'époque coloniale.
TUMBADOR : Joueur de tumba, tumbadora ou conga
TUMBADORA : Tambour de frappe directe qui est représenté à Cuba selon plusieurs variantes. Fût tubulaires, cylindriques, ventrus ou coniques avec membrane clouée, Fut tubulaire cylindrique conique ou ventru avec la peau tendues avec des chevilles, ou identiques mais peaux tendus avec des systèmes mécaniques. Se percuté à deux mains. Cet instrument s'est généralisé dans les multiples pratiques musicales religieuses ou profanes, dansantes ou non. Tient son origine ethnologique dans les tambours de congas ou <i>ngoma</i> : <i>ce qui veut dire tambour en kikongo</i> . Tumbadora dans notre Lexique des instruments cubains .
TUMBANDERA : Instrument de musique ancien, cordophone. Arc en terre. Arbuste souple tendu avec une cordelette plantée en terre dans un trou contenant une caisse de résonance en poterie. Comme une harpe V. Tingo talango. Caoline. Kaolin Siriving. Tumbandera dans notre lexique des instruments cubains .
TUMBAO : Terme musical. Cachet de la distinction du son cubano ou de la salsa. Rythme donné d'une musique <i>Tumbao de la salsa</i>
TUMBAR : Rouler quelqu'un par un procédé ingénieux ou subtil. V Coger de mansa paloma. Coger de mingo. Coger de bobo. Mangar. Morder. Arañar
TUMBAR : Couper la canne à sucre pour la récolte.
TUMBE : Toque, pièce musicale de tambours. V. Pae pae tumbé
TUN-TUN : Toc toc toc, (onomatopée).
TUN-TUN (EL DIABLO TUN TUN) Le diable frappe à la porte. Tentation.
TUNA BLANCA: Arbuste (Nopalea cochinillifera) cultivé pour les clotures de jardin.
TUNA BLANCA: Nopal mexicain utilisé dans certaines recettes anciennes ou écologique, refresco, salades etc
TUNA DE CRUZ : (V. Guarda negro) Plante de forme cactus, qui peut atteindre 5m de haut. Contient un lait qui peut produire une ophtalmie par contact avec les yeux. Sert à faire des haies ou clôture de jardin. Euphorbiacée : <i>Euphorbia lactea</i> . V. Cardon, Cardóna. Vulgairement : Ataja negro. ("Protection contre les nègres")
TUNTURUNTÚ : Qui s'en va. Qui disparaît
TUPAMAROS: Cigarette faite à la maison avec du papier de récupération ou du journal.
TUPIÓ DEL GUIRO : Stupide. Ignorant. Analphabète.
TUR : Voiture de location pour les touristes (A cause des plaque marquées TUR)
TURCO : Arabe de peau foncée.

TUREL : Ciel (<i>ancien, aruaco</i>)
TURIPACK : Cadeau que les touristes étrangers amènent aux cubains en arrivant de leur pays.
TURIPAPI, TURIPEPE, TURITEMBA : Touriste âgé qui voyage à Cuba en recherche de sexe.
TURITEMBA : Espagnols d'un certains âge à la recherche d'aventures sexuelle avec des jeunes cubains <i>pingueros</i> pro ou occasionnels.
TURPIAL, TURPIAL DE HOMBRES ROJO : Oiseau 22cm, Carouge de Cuba. <i>Agedcaius assimilis assimilis</i> (Ile de Cuba), <i>Agedcaius subniger</i> (Ile des pins) Plumage noir brillant sur la tête, cou dos et ailes jaunes orangé dont le chant est mélodieux. <i>Paserifuermos</i> . De l'indien <i>antecolombien</i> . <i>Note : oiseau national du Venezuela</i>
TURQUINO : Chaîne de montagne de la région orientale de Cuba.
TURULECO : Fou. Timbré. Bête. Idiot. Manque un boulon.
TURULERO (TENER TURULERO A UNO) : Être fatigué. Être ennuyé. Être blessé.
TURURATO, TURULATO : S'applique autre personne plus que proche.
TUSITA DE GUAYABA : Pâte de goyave enveloppée d'une feuille de maïs.
TUTOREAR : Conseiller un étudiant dans son travail de recherche ou de thèse (cubanisme)